

交通意外傷亡援助基金
去年發放三千一百萬元

社會福利署於一九八三／八四財政年度共發放超過三千一百萬元，援助交通意外傷亡人士或其家屬。

上星期三（五月十五日）提交立法局的交通意外傷亡援助基金一九八三／八四年度年報並透露，年內，該署共接獲六千三百九十八宗新申請，其中三百二十七宗涉及死亡、四千五百七十一宗重傷及一千五百宗輕傷事件。

年內發出的最大一筆金額，是一宗交通意外中死者家屬所得的四萬二千元。事件中死者乃家庭中唯一謀生者，遺下十名待供養的家屬。

年報指出：「年內發生的嚴重交通意外有三十三宗，最嚴重的一宗於一九八四年一月二十八日發生，當時一輛雙層巴士在跑馬地黃泥涌道失事，衝上一間學校門前的行人路。」

意外造成六人死亡、八人受傷。在這十四人中，十二人獲發援助金，總金額為十七萬零四百八十元，兩人放棄申請。

遇有嚴重交通意外發生時，交通意外傷亡援助組的工人人員，會主動與傷者或死者的家屬聯絡，協助他們及早申請援助。

年內，處理一宗個案，從接獲申請至安排發放援助金，平均所需的時間約為二十三日。

事實上，有百分之七十二的個案是在三個星期內完成，而只有百分之四未能在兩個月內完成。

年報指出：「倘個案的處理工作順利進行，而申請人又確實需要緊急援助，則可於數日內發放援助金。」

鄉議局選舉主席

鄉議局第二十六屆執行委員會主席，兩位副主席及十五位普通委員的選舉，定於星期二（五月二十八日）舉行。

執行委員會普通委員的選舉於當日上午進行，而主席及副主席則會於下午選出。

根據鄉議局條例，除新界各鄉事委員會主席或新界非官守太平紳士之當然委員外，全部議員均有資格成爲候選人，競選十五個普通執行委員的席位。

此外，全部執行委員會的委員均可參加競選新一屆的主席及副主席。

新界政務署長許舒博士將出任是次鄉議局選舉的監選主任，而選舉過程將根據鄉議局條例所規定，採取不記名投票方式進行。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

鄉議局選舉將於星期二（五月二十八日）在九龍塘金巴倫道四十七號鄉議局辦事處進行，歡迎派員訪攝。

十五位普通執行委員的選舉將於上午十時開始，而主席及副主席之選舉則於下午二時三十分進行。

選舉進行前，各出席新聞界代表須領取採訪証章，而當選舉及點票進行時，新聞界代表將不能在選舉場內進行攝影。

政務總署新聞組人員將會在場，協助新聞界。

（編輯注意：下稿請於今日下午七時後用。）

成人教育增廣知識
使生活更美滿光彩

教育署署長梁文建今日（星期六）表示成人教育是鼓勵社會上每一個市民參與學習，轉變中的新事物，以期增廣知識，發展潛能，培養興趣，使生活更爲美滿和更爲

致詞時，強調成人教育康樂中心就負起上述的使命。會中

以慶祝成人教育組成立三十週年。成人教育康樂中心主辦，

梁署長表示該中心等中心得到不少成年人的喜愛和支持，由最初的一個中心發展到現時十七個中心，每年會員人數亦由開始時的一千人增加至每年二萬五千多人。

好選擇興趣小組，參加中心爲會員後，可以隨着個人的愛好中心裏，會員可以和自己最感興趣的科目，梁氏指出，在中心裏，自然會相應提高。況且在研習一堂，透過各種文的康樂活動，會員可以提高自己的。在輕鬆的氣氛中，學習到一般性的專業知識和技能，實在一舉數得。

談到今晚的音樂會時，梁氏指出這亦是成人教育康樂中心每年都舉辦的聯合中心活動之一，也是音樂小組各師員努力的成果。他表示會員在各中心裏得到整年的指導和薰陶，成績當可達到預期的理想。

其後，梁氏致謝蒞臨音樂會表演的高音潘志清。梁氏說，崇力本港著名男高音蕭學禮及女高音潘志清。梁氏說，各名音樂家的演出不但使音樂會添光彩，同時更給予各會員一個難得的觀摩機會。

柴灣道改善交通措施

柴灣道介乎大潭道與筲箕灣道之間的一段西行車綫，近期出現交通擠塞，為減輕擠塞情況，多個政府部門已採取數項臨時措施。

東區政務處發言人說，為方便進行東區走廊第二階段建築工程，該段道路的行車綫由雙綫改為單綫。

他說：「疏導交通的措施包括調整該區的交通燈時間，便柴灣道西行車輛有較長的綠燈時間通過；延長東區走廊工程每日的施工時間；以便儘快完成工程；及派駐一名警員在該處指揮交通。」

他續說：「東區政務處將密切注視該處的交通情況，及研究其他可行辦法，加以改善。」

東區走廊太古城至筲箕灣段定於七月開始通車。

發言人說：「東區走廊通車後，會大大改善區內的交通流通情況，因此工程不得延誤，必須如期進行。駕車人士及行人使用受影響的一段柴灣道時會需時較長，但應耐心忍讓。該段道路的情況，將於七月份回復正常。」

（編輯注意：下稿請於今日下午四時後用。）

賢毅社總辦事處成立

賢毅中央聯會總辦事處的成立，有助於更好地統籌全港賢毅社的活動。

政務總署首席助理政務司羅范椒芬今日（星期六）在賢毅中央聯會總辦事處開幕典禮上，作上述表示。

她認為辦事處的啓用，象徵全港二十四個賢毅社及三千多社員的團結及統一。

羅氏說：「辦事處不但為各賢毅社提供一個會議及活動場地，並可作為各賢毅社間的通訊站。」

「辦事處的成立可增添每一位會員對賢毅社的歸屬感，加強賢毅社之間的聯絡及與外界其他婦女及社會團體的聯繫。」

第一個賢毅社在一九八一年成立，目的是促進婦女福利及鼓勵婦女參與社會事務。

賢毅中央聯會總辦事處內設有會議室及資料室，由國際獅子總會三〇三區及多名深水埗區議員捐款贊助成立。

今日的開幕典禮由深水埗政務專員謝德根，國際獅子總會三〇三區總監甯德臻及九個女獅子會的會長主持。

其他出席嘉賓包括五名捐款贊助成立辦事處的深水埗區議員周君廉、郭昌、戴東嶽、譚炳輝及黃平漢。

編輯注意：

攝於賢毅中央聯會辦事處開幕禮上的照片經由政府新聞處傳真機發出。

葵涌運動場售賣小食專營權招投

區域市政署現正招標承辦在新界葵涌運動場售賣小食之專營權。

該署發言人表示，葵涌運動場為區內一處主要康樂及體育場地，其內設施包括一個標準草地足球場、兩個小型足球場、三個籃球排球兩用場地、一條四百公尺長之跑道及其他田徑設施，及一個小型休憩處。

投得上述小食專營權之人士，可於本年十月一日開始營業，合約為期三年，至一九八八年九月三十日。

有意競投者可向區域市政署葵涌區辦事處索取投標表格，地址葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署十樓。

表格填妥後，須於七月五日（星期五）上午九時前，投入尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓，區域市政署總部之投標箱內。逾期之投標書概不受理。

市民如有任何查詢，請致電〇一二〇九二〇四。

新界區康體場地小食亭
張貼告示列明物品售價

區域市政署今日特別提醒市民，在前往新界區公眾康體育場地附設之小食亭購買物品時，應注意該等物品出售之價格，避免不法商人索取過高價錢。

為保障市民大眾利益，區域市政署規定所有小食亭承辦商在開門營業時，應將該署核准的一份各類物品售價表，張貼於小食亭一處顯眼地方，使市民在購物前參閱。

因此，區域市政署最近已在該署轄下所有小食亭裝置一種鋁質告示箱，以方便各承辦商將物品售價表張貼其內。

目前，區域市政署在新界區公眾海灘、游泳池場館、運動場、公園以及遊樂場共設有四十個小食亭，以方便市民。

根據所訂合約規定，任何承辦商在出售物品時，例如啤酒、汽水、杯裝雪糕及其他雪糕雪條，其售價均不得高於售價表上規定之價格。至於該等物品之售價，是根據消費者委員會最近完成之一項市場調查而釐訂。

區域市政署為確保承辦商能夠遵守上述規定，將經常派員進行定期及突擊檢查，以保障市民消費權益。

任何市民如在區域市政署轄下各小食亭購買物品時，發現有被濫取收費情形，可與該署就近之分區辦事處聯絡，或即時向該場地之職員提出投訴。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幀新近裝置鋁質告示箱圖片經由傳真機發出。

編輯注意：

荖灣響應國際青年年記者會

荖灣區國際青年年統籌委員會，將於星期一（五月二十七日）正午十二時舉行記者招待會，宣布荖灣區響應一九八五年國際青年年而安排的節目詳情。

記者招待會於荖灣青山道二百一十號富華中心荖灣政務處會議室舉行。由統籌委員會主席周厚澄主持。

歡迎派員出席。

編輯注意：

荖灣政務處招待會

荖灣政務處於星期一（五月二十七日）設招待會款待區議員，各分區委員會委員及互助委員會委員，以向他們闡述荖灣區內社區會堂及中心的有關詳情及將來之發展。

屆時，荖灣政務專員苗華安，荖灣區總福利主任潘李惠珍及區議會主席周厚澄會出席此次招待會。

同時，在招待會中亦設有一展覽會，向出席人士介紹各社區中心的設施，以加深他們對社區中心的認識。

歡迎派員訪攝於星期一下午二時三十分在荖灣石圍角邨石圍角社區會堂舉行之招待會。

大埔區公開網球淘汰賽 下月中舉行現接受報名

新界大埔區將於下(六)月中舉行一項公開網球淘汰賽，歡迎區內有興趣人士報名參加。

大埔區公開網球淘汰賽由區域市政署及大埔體育會聯合主辦，大埔區議會贊助，旨在提高區內青年對網球運動之興趣，及使各好手有切磋球技之機會。

區域市政署發言人表示，比賽將於六月十六日(星期日)在大埔大元邨網球場展開，以後連續三個星期日舉行，至七月七日舉行決賽。

比賽分為男子單打、女子單打、男子雙打及混合雙打四組。凡年滿十三歲及居住、就讀或就業於大埔區者，均可報名參加，由於各組名額有限，報名將採先到先得方法。

有意參賽者可由即日起，向區域市政署大埔區辦事處或大埔體育會索取報名表格，填妥後交回大埔汀角道大埔政府合署五樓，截止日期為六月三日(星期一)。

市民如有任何疑問，亦可致電〇一六五七七一一一內綫一六三，或〇一六五六八六一查詢。

青山／厦村下週練靶時間

青山／厦村練靶區將於下星期二(五月二十八日)及星期三(五月二十九日)進行兩次射擊練習，時間每日由上午八時至下午五時。

屆時，練靶區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

教育署將於七月舉辦 科學科電子學研討會

教育署輔導視學處理科組將於七月間舉辦十次電子學研討會。研討會每次一天，分別在七月一日至十日舉行。

電子研討會目的在向各教師介紹「中三科學科課程指引」中「電子學入門」之內容。研討會有專題演講，包括「實用電子零件」，「開關」，「電子邏輯學」及「電子組件製作介紹」等，此外，並有實驗及討論。

研討會將於北角百福道四號四樓教育署理科教學中心舉行。任教中三綜合科之教師將獲優先考慮。各學校校長擬提名綜合科學科教師參加研討會者，可於六月十九日前向香港希慎道利園大廈六樓教育署輔導視學處理科組物理科首席督學辦理申請手續。

劔魚涌加設停車錶

運輸署宣布，位於劔魚涌填海區（近芬尼街）之新建道路將設十六個停車收費錶，並由星期二（五月二十八日）上午八時起開始收費，泊車費為每半小時一元。

大坑北角停供食水鹹水時間

水務署宣布，大坑及北角若干樓宇將於星期二（五月二十八日）分別暫停食水及沖廁用水供應數小時。

大坑若干樓宇將於星期二（五月二十八日）晚上十時至翌晨六時，暫停食水供應八小時，以便進行水務工程。

受影響樓宇位於宏豐臺，大坑徑，春暉道及大坑道八三一—一三號範圍內。

另一方面，北角若干樓宇將於當日下午十一時至翌晨六時，暫停沖廁用水七小時，以便進行測漏工作。

受影響樓宇位於糖水道，英皇道，留仙街，電器道、和富道及渣華道範圍內。

香港仔擬建兒童遊樂場

政府計劃於香港仔興建休憩花園及兒童遊樂場，約於明年五月完工，屆時香港仔居民可享有更多康樂設施。

該休憩花園及兒童遊樂場位於香港仔海傍道及石排灣道交界處，佔地四千七百平方米。

休憩場地設有木棚架、中國式涼亭、刻有中國象棋棋盤之枱及檯。

兒童遊樂場將設置波浪式滑梯、木馬及爬蟲遊戲。

建築拓展署發言人表示，為增添自然氣息，休憩場將建有七彩繽紛的瀑布。

該署現正招標承造上述工程，約於七月動工。

葡總統途經本港 新聞界採訪安排

葡萄牙總統恩尼斯在訪問中國及澳門後，將於下星期二（五月二十八日）上午途經本港。現已有安排供新聞界採訪葡總統抵港及離港情形。

港澳碼頭內將設有一固定位置供新聞界訪攝恩尼斯總統乘噴射水翼船抵港情形。新聞界代表請於上午七時四十五分在碼頭外集合，政府新聞處人員將在場派發特別證章及帶領記者至固定位置。

恩尼斯總統抵埗後隨即離開港澳碼頭，前往香港國際機場。新聞界代表請在上午八時二十五分前到達機場大廈地下之記者室集合。政府新聞處人員亦將在場協助。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

由於恩尼斯總統行程緊湊，新聞界若只派一組人員將不足以在兩處地點採訪。

亞洲婦女協進會義賣

油蔴地區亞洲婦女協進會明日（星期日）在梁顯利社區服務中心舉行義賣一天。

是次義賣之目的是為區內老人籌款，屆時場內會有十五個攤位售賣古玩、書畫、手工藝品、瓷器等。

油蔴地區議會主席葉華將主持開幕儀式。

編輯注意：

歡迎派員探訪明日（星期日）上午十時在衆坊街梁顯利社區服務中心舉行之開幕禮。

歐洲商人被促把握香港機會

主理香港與歐洲共同市場會員國貿易關係公使鍾信昨日（星期五）籲請意大利及歐洲其他國家的商人認識及爭取香港及遠東地區提供的機會。

鍾氏是於訪問意大利完畢作上述呼籲。

鍾氏在米蘭對意大利／香港協會成員說：「香港是一個造就商業良機的活躍中心，位於全球經濟增長較迅速區域之中樞。」

他補充說：「香港本身不獨為一重要的市場，也是十分重要的財經、商業與通訊中心。」

鍾氏說，由於香港比其他地方更明瞭中國的市場，因此西方商人都選擇以本港作為進入中國貿易和投資的渠道。

鍾氏在訪問意大利時，曾在羅馬、威尼斯及米蘭會晤過政府官員、商界代表以及意大利／香港協會之成員。

鍾信並向他們闡釋在香港拓展貿易和投資的益處。

特別車牌號碼拍賣

三十五個特別車牌已於今（星期六）晨拍賣售出，得款四十四萬六千二百元，將撥入獎券基金作慈善用途。是次拍賣在大會堂高座九樓演奏廳舉行。售價最高的車牌編號為八三三，得款七萬元。

其次是車牌編號 D D 八，得款六萬五千元，而售價最低的車牌共五個，各售得一千元。

其他特別車牌號碼售得款項如下：

D E 二六二八	四七〇〇元	D E 九八一	六五〇〇元
D C 三八	二二〇〇元	D E 八八〇三	二〇〇〇元
D E 八八三二	四〇〇〇元	D A 八	三七〇〇元
D E 八九一	二四〇〇元	D E 一九〇	三〇〇〇元
C C 一四	一六〇〇元	D D 九九九六	二五〇〇元
D D 一一一	三五〇〇元	D D 九九九八	四〇〇〇元
C L 三三八二	六五〇〇元	B G 二〇三三	二〇〇〇元
C N 六六九	四〇〇〇元	一九四五	二一〇〇元
D E 八一三三	三五〇〇元	C J 二二三	九〇〇元
C S 二〇〇〇	七〇〇〇元	D E 二六九九	二五〇〇元
D E 三〇八八	六三〇〇元	D F 六六三	五五〇〇元
A B 三八三八	三六〇〇元	B W 二三八	一九〇〇元
C T 三八	三一〇〇元	D E 八六一	一八〇〇元
D E 九〇八	三〇〇〇元	B L 一二三八	九〇〇〇元

運輸署發言人說，該車牌只准屬於其名下登記的車輛使用，並須於十二個月內辦妥。

今日之公開拍賣特別車牌號碼，為運輸署自一九七三年五月以來的第九十七次，共得款項三千三百八十七萬零六百三十二元，撥入獎券基金作慈善用途。

民意審核專員辦事處
所收意見書週二焚燬

在大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府和中華人民共和國政府有關香港前途的協議批准後，所有由去年九月成立、負責審核及整理市民對中英協議草案意見的民意審核專員辦事處收集到的意見書，將於星期二（五月二十八日）被毀滅。

儀式由為監察民意審核專員辦事處工作而成立的特派監察團成員之一李福善按察司與行政司曹廣榮，擔任見證人。

民意審核專員辦事處於去年十一月二十九日發表一份報告書，連同載有若干團體提出的意見書的附件；而這些團體乃並無要求將其意見書保密者。

其餘的意見書已被密封在四十四個硬紙箱內，並貯藏在政府檔案處一保險箱室內。此批意見書將於星期二在堅尼地城焚化爐毀滅。

.....

編輯注意：

為協助新聞界採訪該項儀式而作出的安排如下：

政府檔案處主任劉潤和博士將於當日上午十時開啓政府檔案處之保險箱室，並監察搬運四十四箱密封之意見書的過程。

該批意見書將被運往堅尼地城焚化爐毀滅。

屆時，在政府檔案處清除文件及在堅尼地城焚化爐將文件毀滅的過程，會為新聞界代表備有攝影的安排。

採訪是項活動的攝影人員及記者，請於星期二上午九時四十五分在美利道二號政府檔案處大門集合。在政府檔案處清除文件後，會有專車接載記者往堅尼地城焚化爐採訪。

政府新聞處人員將到場協助。

編輯注意：

以下聲明由律政司署發出：

在 BANK BUMIPUTRA MALAYSIA BERHAD (BBMB) 及 BANK BUMIPUTRA MALAYSIA FINANCE Ltd. (BBMFL) 的職員處理事務的行為進行調查。該些行為是與 BBMFL 在一九七九及一九八三年間的事務有關。事件已提交廉政公署，而這些事件正被調查中。

與這些調查有關的進一步詳情，依法必須保密。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

以下註釋只是為編輯提供指導而非供發表之用，同時不可引述出處：

在任何報導，不適宜將以上聲明連同提及佳寧事件或倘事件的被告人，因為這類報導可能會構成蔑視法庭。倘仍覺得有需要提及接受貸款者，可以形容他們例如為「香港的公司」。

土地委員會成員

倫敦於今日（星期六）香港時間下午五時發表以下宣布：

大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府和中華人民共和國政府關於香港前途的聯合聲明附件三說明，聯合聲明生效之日起，立即成立土地委員會，其成員由兩國政府指派同等人數的官員組成，輔以必要的工作人員。兩國政府現已決定各指派三名官員為土地委員會成員。英方成員將為：

杜迪 C V O

紀禮遜

陳祖澤 O B E

候任布政司返港向新聞界談話

候任布政司鍾逸傑今（星期六）晨說，他在歷五個星期的海外行程中，「學了很多，聽了很多及見了很多。」鍾氏今晨返抵香港時，在紅磡火車站對記者說，在他的訪問中，並無任何正式事務要執行。

然而，他在歐洲，美國，加拿大，日本和中國與許多人作過多次非正式和友善的討論。

鍾氏向記者詳述他訪問布魯塞爾，日內瓦，華盛頓，紐約，渥太華，東京，北京，上海，福州，廈門與廣州的經過，他說，他覺得今次旅程至有價值。

他說，他對中國的龐大活動及經濟改革的影響，印象深刻。

他說：「在北京，我曾渡過非常有趣的時間，我會見了國家計劃委員會的官員及社會科學院屬下經濟研究所的官員。」

「這給我一個機會了解五年計劃的一些準備工作——當然第七個五年計劃正準備就緒——以及各項每年計劃，及經濟改革計劃發展的龐大幕後工作。」

候任布政司補充說，在北京，他曾與國務委員姬鵬飛及副部長周南作友好及非正式的談話。

他說：「在上海及廣州，我亦可了解到這兩個地方的城市計劃的各種問題，而香港在過去二十至三十年間的城市發展亦遇到這些問題。」

在回答詢問時，鍾氏說，他的中國之行加強了他對將來特別行政區政府的信心。

他說：「我所遇到的中國領導人及其他人士，不單只在北京而且是在別處，均經常肯定地說出香港繼續維持穩定和繁榮對中國本身的經濟發展計劃是何等重要，又指出一九九七年後香港特別行政區所施行的不同制度的重要性。」

提及歐洲及美國的訪問，他說該次行程給予他寶貴的機會去觀看香港海外辦事處的工作。

他說：「首先最重要的是看香港駐布魯塞爾、日內瓦、華盛頓及紐約的海外辦事處怎樣與當地社會及政府領導人保持相互的關係。」

是次訪問亦給他一個機會與許多政府及其他官員，包括國際貿易關稅總協定的人員進行會談。

他說，在會談中，他得以提及香港、聯合聲明的意義，以及香港如何為其前途作出準備。

鍾氏在回答另一問題時說，他察覺到該等地方並無有關香港前途聯合聲明之憂慮。

他說：「不少人對我就協議及其細則發表的談話，和我對協議具有信心的理由大感興趣，我認為人們很有興趣聆聽我對形勢的分析。」

被問及對澳門前途的意見時，他說，現時的發展，對他來說並不感到突然。

他說：「這看似是若干年前葡萄牙發表有關澳門主權的聲明後自然繼隨發生的事情。關於澳門主權是毫無問題的。」

「所以，這似是那事的自然發展，也是繼隨關於香港前途聯合聲明後的自然發展。」

在被問及在他出任布政司一職時，會否進行政府官員改組，鍾氏說，他離開約兩個半月，首要工作是讓自己獲得最新的資料。

「我真的要翻新我的資料，因為在香港事情的進展是非常迅速的，而且現時有許多事務正在進行中。」

他表示不要期望有任何大改革。

鍾氏曾在六月八日後出任為布政司。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

一幀攝於鍾氏抵港時的圖片，經由傳真機發出。